

## CHAPITRE VI. — Dispositions abrogatoires, modificatives et finales

**Art. 14.** Les dispositions des articles 359, 1° et 365, 73°, du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1995.

**Art. 15.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 21 avril 1993 relatif au mode de calcul des points attribués aux instituts supérieurs est abrogé.

**Art. 16.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 1989 fixant les modalités d'octroi d'une dispense de la condition d'avoir réussi aux examens dans l'enseignement supérieur de type long et dans l'enseignement supérieur de type court, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 janvier 1991, est modifié comme suit :

1° Dans l'intitulé, les mots « dans l'enseignement de type long et dans l'enseignement supérieur de type court » sont remplacés par les mots « dans l'enseignement supérieur de promotion sociale »;

2° dans l'article 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « de type long et pour l'enseignement supérieur de type court, tant de plein exercice que de promotion sociale » sont supprimés.

**Art. 17.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1995.

**Art. 18.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 juillet 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 95 — 3145

6 SEPTEMBER 1995. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de organisatie van een onthaaljaar voor anderstalige nieuwkomers in het voltijds secundair onderwijs.

[36494]

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op artikel 3, § 2, gewijzigd bij decreet van 21 december 1994, artikel 50, § 5, 7°, ingevoegd bij het decreet van 21 december 1994, artikel 59, gewijzigd bij het decreet van 21 december 1994 en artikel 84quater ingevoegd bij decreet van 12 juni 1991;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op de artikelen 29 en 43;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, inzonderheid op de artikelen 34 en 39;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 26 april 1995;

Gelet op het protocol van 3 mei 1995 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergadering van sectorcomité X en van de onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het overleg met de afgevaardigden van de inrichtende machten op 4 mei 1995;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1. § 1.** Het onthaaljaar genoemd in artikel 50, § 5, 7°, van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs — II, kan in ten hoogste vijftien onderwijsinstellingen worden georganiseerd.

Een leerling van een onthaaljaar wordt een anderstalige nieuwkomer genoemd.

§ 2. De in § 1 bedoelde onderwijsinstellingen zijn als volgt verdeeld :

1° tien onderwijsinstellingen die regionaal gespreid zijn :

a) drie in Antwerpen of aangrenzende gemeenten;

b) twee in Gent of aangrenzende gemeenten;

c) één in Brugge, Kortrijk, Maasmechelen en Hasselt of in een aangrenzende gemeente;

d) één in een gemeente die behoort tot het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad;

2° vijf andere onderwijsinstellingen.

**Art. 2. § 1.** Voor de organisatie van een onthaaljaar moet een onderwijsinstelling aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° het aantal leerlingen met een andere dan de Belgische of Nederlandse nationaliteit moet op 1 februari van het vorige schooljaar minder bedragen dan 50 % van het totaal aantal regelmatig ingeschreven leerlingen. Voor het bepalen van het totaal aantal regelmatig ingeschreven leerlingen wordt geen rekening gehouden met de leerlingen van het onthaaljaar. In afwijking hierop wordt in de eerste graad van de onderwijsinstellingen die in aanmerking komen voor de toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 22 juli 1993 houdende maatregelen tot uitvoering van het onderwijsbeleid voor migranten in het voltijds secundair onderwijs van de eerste graad, het aantal doelgroep leerlingen in aanmerking genomen;

2° toegankelijk zijn voor jongens en meisjes;

3° ten minste één van de onderwijsvormen algemeen, technisch of kunstsecundair onderwijs aanbieden, tenzij de school enkel een eerste graad organiseert;

4° voor de begeleiding van de anderstalige nieuwkomers een samenwerkingsakkoord afsluiten met een erkend psycho-medisch-sociaal centrum.

§ 2. Voor 15 juli voorafgaand aan het desbetreffende schooljaar moet de onderwijsinstelling die een onthaaljaar wenst in te richten een aanvraag en een leerplan indienen bij de Administratie secundair onderwijs van Departement Onderwijs van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. In afwijking hierop wordt de datum van indiening tijdens het schooljaar 1994-1995 op 15 september vastgesteld.

§ 3. De Vlaamse regering kan tijdens het schooljaar 1994-1995 op voorlegging van een gemotiveerde aanvraag, een afwijking van de eerste voorwaarde toestaan, aan onderwijsinstellingen die 50 % of meer doelgroep leerlingen of leerlingen met en andere dan de Belgische of Nederlandse nationaliteit tellen op 1 februari 1994 en die tijdens het schooljaar 1993-1994 al onthaalonderwijs organiseerden overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1993 houdende organisatie van tijdelijk onthaalonderwijs in het voltijds secundair onderwijs.

Onder doelgroep leerling wordt verstaan de leerling van het secundair onderwijs van wie :

a) de grootmoeder, van moeders kant, niet in België geboren is en niet in het bezit is van de Belgische of de Nederlandse nationaliteit door geboorte, en

b) van wie de moeder hoogstens tot het einde van het schooljaar waarin zij 18 jaar werd onderwijs heeft gevolgd.

Art. 3. De Vlaamse regering wijst de onderwijsinstellingen aan die voor de organisatie van een onthaaljaar in aanmerking komen, op voordracht van :

a) de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs,

b) de representatieve verenigingen van de inrichtende machten van het gesubsidieerd onderwijs,

c) de inrichtende macht wanneer die niet door een representatieve vereniging wordt vertegenwoordigd.

Art. 4. § 1. Als toelatingsvoorwaarden tot het onthaaljaar gelden :

1° het Nederlands niet als moedertaal hebben;

2° niet in België of Nederland geboren zijn;

3° geen volledig schooljaar onderwijs gevolgd hebben in een onderwijsinstelling met het Nederlands als onderwijstaal;

4° de onderwijstaal onvoldoende beheersen om met goed gevolg de lessen bij te wonen in een instelling met het Nederlands als onderwijstaal;

5° uiterlijk op 31 december volgend op de aanvang van het schooljaar minstens 12 jaar zijn;

6° leerplichtig zijn overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht of geen 18 jaar zijn op 31 december van het schooljaar in kwestie.

§ 2. De Vlaamse regering kan voor individuele gevallen afwijken van de voorwaarden opgesomd in § 1, 2° en 3°, op voorlegging van een gemotiveerde aanvraag.

§ 3. Om vast te stellen of een leerling voldoet aan de voorwaarden opgesomd in § 1, 1° en 3°, moet de persoon die het ouderlijk gezag uitoefent of die de minderjarige leerplichtige leerling in rechte of in feite onder zijn bewaring heeft, een schriftelijke verklaring op eer invullen.

Art. 5. § 1. In de onderwijsinstellingen bedoeld in artikel 1, § 2, 1°, kan vóór 1 oktober een onthaaljaar worden georganiseerd indien ten minste één anderstalige nieuwkomer is ingeschreven. Het kan na 1 oktober worden in stand gehouden indien op die datum ten minste tien anderstalige nieuwkomers zijn ingeschreven.

Na 1 oktober kan een onthaaljaar slechts worden georganiseerd indien ten minste 10 regelmatige anderstalige nieuwkomers zijn ingeschreven.

§ 2. In de onderwijsinstellingen bedoeld in artikel 1, § 2, 2°, kan vanaf 1 november een onthaaljaar worden georganiseerd na goedkeuring van een met redenen omkleede aanvraag.

Art. 6. Het lessenrooster omvat enerzijds minimum 26 en maximum 30 wekelijkse lessen Nederlands en anderzijds 2 wekelijkse lessen godsdienst, niet-confessionele zedenleer, eigen cultuur en religie of cultuurbeschouwing. De vakken eigen cultuur en religie en cultuurbeschouwing kunnen enkel in de gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen worden gegeven.

Art. 7. § 1. Aan een onderwijsinstelling die in aanmerking komt voor de organisatie van een onthaaljaar, worden tot 1 oktober 28 wekelijkse uren-leraar toegekend indien er minder dan 12 regelmatige anderstalige nieuwkomers zijn ingeschreven op de oprichtingsdatum. Indien er ten minste 12 regelmatige anderstalige nieuwkomers zijn ingeschreven op de oprichtingsdatum worden er 2,5 uren-leraar per regelmatige anderstalige nieuwkomer toegekend.

§ 2. Vanaf 1 oktober of vanaf de datum van oprichting van de onthaaljaren bedoeld in artikel 1, § 2, 2°, worden er 28 wekelijkse uren-leraar toegekend indien er tien of elf regelmatige anderstalige nieuwkomers zijn ingeschreven op voormelde data. Indien er ten minste twaalf regelmatige anderstalige nieuwkomers zijn ingeschreven op de oprichtingsdatum worden er 2,5 wekelijkse uren-leraar per regelmatige anderstalige nieuwkomer toegekend.

Indien er vier nieuwe regelmatige anderstalige nieuwkomers worden ingeschreven en het totaal aantal regelmatige anderstalige nieuwkomers van het onthaaljaar tevens met vier is verhoogd, kan de inrichtende macht een herberekening van het aantal uren-leraar aanvragen.

§ 3. De uren-leraar bedoeld in de §§ 1 en 2 kunnen niet vakant verklaard worden. In deze uren-leraar kunnen geen personeelsleden vast benoemd worden. Een vaste benoeming in deze uren-leraar heeft geen uitwerking ten aanzien van de overheid.

§ 4. De uren-leraar die voor een onthaaljaar worden toegekend, mogen alleen in het onthaaljaar worden aangewend.

§ 5. Voor inrichting van de meest gevolgde of enige cursus godsdienst, niet-confessionele zedenleer, eigen cultuur en religie of cultuurbeschouwing mogen uitsluitend de uren-leraar vermeld in de §§ 1, 2 en 3 worden aangewend.

Art. 8. Voor de toepassing van de reglementeringen inzake personeelsaangelegenheden wordt het onthaaljaar gelijkgesteld met de eerste graad van het voltijds secundair onderwijs.

Art. 9. Voor de toepassing van de bepalingen van artikel 3, § 2, van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs- II, wordt aan de regelmatige anderstalige nieuwkomers het puntengewicht 16 toegekend.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1994.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 6 september 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## TRADUCTION

F. 95 - 3145

**6 SEPTEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'organisation d'une année d'accueil pour primo-arrivants allophones dans l'enseignement secondaire à temps plein**

[36494]

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, notamment l'article 3, § 2, modifié par le décret du 21 décembre 1994, l'article 50, § 5, 7°, inséré par le décret du 21 décembre 1994, l'article 59, modifié par le décret du 21 décembre 1994, l'article 84quater, inséré par le décret du 12 juin 1991;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'Enseignement communautaire, notamment les articles 29 et 43;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés, notamment les articles 34 et 39;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 26 avril 1995;

Vu le protocole du 3 mai 1995 portant les conclusions des négociations menées au sein de la réunion commune du comité de secteur X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu la concertation avec les délégués des pouvoirs organisateurs le 4 mai 1995,

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>.** L'année d'accueil mentionnée à l'article 50, § 5, 7°, du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, peut être organisée dans quinze établissements d'enseignement au maximum.

L'élève d'une année d'accueil est dénommé primo-arrivant allophone.

§ 2 Les établissements d'enseignement visés au § 1<sup>er</sup> sont répartis comme suit :

1<sup>er</sup> dix établissements d'enseignement répartis régionalement :

- a) trois à Anvers ou dans les communes limitrophes;
  - b) deux à Gand ou dans les communes limitrophes;
  - c) une à Bruges, Courtrai, Maasmechelen et Hasselt ou dans une commune limitrophe;
  - d) une dans une commune qui appartient à l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;
- 2<sup>o</sup> cinq autres établissements d'enseignement.

**Art. 2. § 1.** Pour l'organisation d'une année d'accueil l'établissement d'enseignement doit satisfaire aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> le nombre d'élèves possédant une nationalité autre que la nationalité belge ou néerlandaise doit au 1<sup>er</sup> février de l'année scolaire précédente, être inférieur à 50 % du nombre total d'élèves régulièrement inscrits. Pour la détermination du nombre total d'élèves régulièrement inscrits, les élèves de l'année d'accueil ne sont pas pris en considération. Par dérogation à ce qui précède, le nombre d'élèves du groupe-cible au premier degré des établissements d'enseignement qui entrent en ligne de compte pour l'application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 1993 portant les mesures d'exécution de la politique d'enseignement pour les migrants au premier degré de l'enseignement secondaire à temps plein, est pris en considération,

2<sup>o</sup> être accessible aux garçons et aux filles;

3<sup>o</sup> offrir au moins une des formes d'enseignement secondaire général, technique ou artistique, à moins que l'école n'organise qu'un premier degré,

4<sup>o</sup> conclure un accord de coopération avec un centre psycho-médico-social agréé pour l'encadrement des primo-arrivants allophones.

§ 2. L'établissement d'enseignement qui veut organiser une année d'accueil doit introduire avant le 15 juillet précédant l'année scolaire en question une demande et un programme d'études à l'Administration de l'Enseignement secondaire du Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande. Par dérogation à ce qui précède la date de l'introduction au cours de l'année scolaire 1994-1995 est fixée au 15 septembre.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut accorder, au cours de l'année scolaire 1994-1995, sur présentation d'une demande motivée, une dérogation à la première condition aux établissements d'enseignement qui comptent 50 % ou plus d'élèves du groupe-cible ou d'élèves avec une autre nationalité que la nationalité belge ou néerlandaise au 1<sup>er</sup> février 1994 et qui ont déjà organisé au cours de l'année scolaire 1993-1994 l'enseignement d'accueil conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1993 portant organisation d'un enseignement d'accueil temporaire dans l'enseignement à temps plein.

Il faut entendre par élève du groupe cible l'élève de l'enseignement secondaire dont :

- a) la grand-mère maternelle n'est pas née en Belgique et n'a pas la nationalité belge ou néerlandaise par naissance, et
- b) dont la mère a, tout au plus, bénéficié d'un enseignement jusqu'à la fin de l'année scolaire pendant laquelle elle a atteint l'âge de 18 ans.

**Art. 3.** Le Gouvernement flamand désigne les établissements d'enseignement qui entrent en ligne de compte pour l'organisation d'une année d'accueil, sur la proposition :

- a) du Conseil autonome de l'Enseignement communautaire;
- b) des associations représentatives des pouvoirs organisateurs de l'enseignement subventionné;
- c) du pouvoir organisateur lorsque celui-ci n'est pas représenté par une association représentative.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Les conditions d'admission à l'année d'accueil sont :

- 1<sup>o</sup> ne pas avoir le néerlandais comme langue maternelle;
- 2<sup>o</sup> ne pas être né en Belgique ou aux Pays-Bas;
- 3<sup>o</sup> ne pas avoir suivi l'enseignement pendant une année scolaire entière dans un établissement d'enseignement du régime néerlandais;
- 4<sup>o</sup> maîtriser insuffisamment la langue instruite pour pouvoir suivre avec succès les cours dans un établissement d'enseignement du régime néerlandais;

5° avoir au moins 12 ans le 31 décembre suivant le début de l'année scolaire au plus tard;

6° être scolarisable conformément aux dispositions de la loi du 29 juin 1983 relative à l'obligation scolaire ou ne pas avoir 18 ans au 31 décembre de l'année scolaire en question.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut accorder une dérogation aux conditions mentionnées au § 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, pour des cas individuels, sur présentation d'une demande motivée.

§ 3. Afin de pouvoir établir que l'élève satisfait aux conditions mentionnées au § 1<sup>er</sup>, 1° et 3°, la personne qui exerce l'autorité parentale ou qui, de droit ou de fait, a la garde de l'élève mineur en âge scolaire, doit remplir une attestation écrite sur l'honneur.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Dans les établissements d'enseignement visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, 1°, une année d'accueil peut être organisée avant le 1<sup>er</sup> octobre si au moins un primo-arrivant allophone est inscrit. Cette année peut être maintenue après le 1<sup>er</sup> octobre si au moins dix primo-arrivants allophones sont inscrits à cette date.

Après le 1<sup>er</sup> octobre, une année d'accueil ne peut être organisée qu'à condition qu'au moins 10 primo-arrivants allophones réguliers sont inscrits.

§ 2. Dans les établissements visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, 2°, une année d'accueil peut être organisée à partir du 1<sup>er</sup> novembre après l'approbation d'une demande motivée.

Art. 6. L'horaire comprend d'une part au moins 26 et au plus 30 heures de cours hebdomadaires néerlandais et d'autre part 2 heures de cours hebdomadaire religion, morale non confessionnelle, culture et religion de l'élève ou formation culturelle. Les cours de culture et religion de l'élève et formation culturelle ne peuvent être donnés que dans les établissements d'enseignement libre subventionnés.

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. A un établissement d'enseignement qui entre en ligne de compte pour l'organisation d'une année d'accueil, il est octroyé jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 28 périodes-professeur hebdomadaires si à la date de création, moins de 12 primo-arrivants allophones réguliers sont inscrits. Si au moins 12 primo-arrivants allophones réguliers sont inscrits à la date de création, 2,5 périodes-professeur sont octroyées par primo-arrivant allophone régulier.

§ 2. A partir du 1<sup>er</sup> octobre ou de la date de création des années d'accueil visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, 2°, 28 périodes-professeur hebdomadaire sont octroyées si dix ou onze primo-arrivants allophones réguliers sont inscrits aux dates précitées. Si au moins douze primo-arrivants allophones réguliers sont inscrits à la date de création, 2,5 périodes-professeur hebdomadaires sont octroyées par primo-arrivant allophone régulier.

Si quatre primo-arrivants allophones sont inscrits et si en même temps le nombre total des primo-arrivants allophones réguliers de l'année d'accueil est majoré de quatre, le pouvoir organisateur peut demander une révision du nombre de périodes-professeur.

§ 3. Les périodes-professeur visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne peuvent pas être déclarées vacantes. Aucun membre du personnel ne peut être nommé à titre définitif pour ces périodes-professeur. Une nomination définitive dans un emploi attribué sur la base de ces périodes-professeur n'a aucun effet vis-à-vis de l'autorité.

§ 4. Les périodes-professeur octroyées pour une année d'accueil peuvent uniquement être utilisées pendant l'année d'accueil.

§ 5. Pour la création du cours le plus suivi ou unique religion, morale non confessionnelle, culture et religion de l'élève ou formation culturelle, seulement les périodes-professeur visées aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3 peuvent être utilisées.

Art. 8. Pour l'application de la réglementation au niveau du statut du personnel, l'année d'accueil est mise au même plan que le premier degré de l'enseignement secondaire à temps plein.

Art. 9. Pour l'application des dispositions de l'article 3, § 2 du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, il est octroyé au primo-arrivant allophone régulier la pondération 16.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1994.

Art. 11. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 septembre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

20 SEPTEMBER 1995. — Besluit van de Vlaamse regering  
houdende vaststelling van de code voor reclame en sponsoring op radio en televisie

De Vlaamse regering,

Gelet op de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, bekrachtigd en gewijzigd bij het decreet van 8 maart 1995, inzonderheid op artikel 93, § 1, 1°;

Gelet op het voorstel van de Vlaamse Raad voor reclame en sponsoring op radio en televisie;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De code voor reclame en sponsoring op radio en televisie wordt vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.